

**BOLETIM DA  
BIBLIOTECA GERAL  
DA UNIVERSIDADE  
DE COIMBRA**

**VOL. 46/47 (2015/2016)**



# William Shakespeare (1564-1616)

## Sala do Catálogo da BGUC, Maio de 2016

SHAKESPEARE, William, 1564-1616

As alegres comadres de Windsor : Impressas pela primeira vez em 1602, definitivamente em 1623, representadas talvez em 1601. Trad. de Domingos Ramos. Porto : Livraria Chardron, de Lello & Irmão, 1913.

7-40-12-4

Amansia de uma fúria : Comédia em 5 actos. Trad. direta da edição de Collins por Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-42-33

António e Cleopatra : Tragédia : Traduzida diretamente da edição de Collins, a mais conforme à coleção Shakespeariana de Cambridge por Henrique Braga. Porto : Livraria Chardron, de Lello & Irmão, 1914.

6-6-6-31

Bem está o que bem acaba : Comédia em 5 actos. Tradução directa da edição de Collins por Henrique Braga. Porto : Livraria Lello & Irmão; Lisboa : Aillaud & Lellos, 1948.

5-40-2

A buen fin no hay mal principio : Trabajos de amor perdido. Buenos Aires : Espasa-Calpe Argentina, cop. 1946.

6-2-7-635

Canseiras de amor baldadas : Comédia em 5 actos. Tradução directa da edição de Collins por Henrique Braga. Porto : Livraria Lello & Irmão; Lisboa : Aillaud & Lellos, 1948.

5-40-2

A comédia dos equívocos : Comédia em 5 actos. Traduzida directamente do original inglês por Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-42-33

Como lhe aprouver : Drama em 5 actos. Tradução de Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-24-8

Conto de Inverno : Comédia-Drama em 5 actos. Traduzida directamente da edição de Collins, a mais conforme com a célebre "Cambridge Shakespeare" por Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-41-32

Cymbeline : Drama romântico em 5 actos. Traduzido da edição de Collins por Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-42-33

Os dois cavalheiros de Verona : Comédia. Tradução directa da edição de Collins por Henrique Braga. Porto : Livraria Chardron, Lello & Irmão, 1914.

7-38-31-94

El-rei Henrique IV : Drama em 5 actos. Traduzida directamente da edição de Collins, a mais conforme com a célebre "Cambridge Shakespeare" por Henrique Braga. Porto : Livraria Lello & Irmão; Lisboa : Aillaud & Lellos, [1950?].

5-44-3

El-rei João : King John : Tragédia em 5 actos. Traduzida directamente da edição de Collins, a mais conforme com a célebre "Cambridge Shakespeare" por Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-42-33

Hamlet : Drama em cinco actos. Tradução portuguesa [por el-rei D. Luís.  
Lisboa : Imprensa Nacional, 1877.

7-42-12-22

Hamlet : Drama em cinco actos. Traduzido para português por D. Luis de  
Bragança. Porto : Lello & Irmão, 1956.

5-24-31

Hamlet : Publicado pela primeira vez em 1603 e definitivamente em 1604.  
Data da representação é incerta. Tradução de Domingos Ramos. Porto  
: Livraria Chardron, 1911.

6-1-12

Hamlet : Tragédia em 5 actos. Versão de Santos Quintella. 2ª ed. Porto :  
Escriptorio de Publicações de J. Ferreira dos Santos, 1913.

6-6-6-34

Henrique IV. Tradução de Carlos Alberto Nunes. São Paulo : Editôra Cultura  
Popular, 1950.

5-43-32

Júlio César. Impresso pela primeira vez no in-folio de 1623, representado  
provavelmente entre 1600, 1603 ou 1607. Trad. de Domingos Ramos.  
Porto : Livraria Chardron, 1913.

7-36-30-50

Macbeth : tragedia de Guilherme Shakespeare. Adaptada ao theatro mo-  
derno por Julio Carcano. Rio de Janeiro : [s.n.], 1871.

5-3-1

Macbeth. Trad. e enc. de António Pedro. [Porto] : Edição do Círculo de  
Cultura Teatral, imp. 1956.

5-34-25

Medida por medida : Trágico comédia em 5 actos. Tradução de Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-24-8

O mercador de Veneza. : Drama em cinco actos. Tradução livre. Lisboa : Imprensa Nacional, 1879.

R-36-42

O mercador de Veneza. Tradução por Bulhão Pato. Lisboa : [s.n.], 1881.

7-44-18-28.

O mercador de Veneza. Rio de Janeiro : Anuario do Brasil, [1921].

5-2-1

Muito barulho por nada : Comédia em 5 actos. Traduzida directamente da edição inglesa de Collins, da mais conforme com a célebre edição de Canterbury por Henrique Braga; revista por João Grave Porto : Livraria Chardron; Lisboa : Aillaud & Bertrand, 1926.

5-26-16

Obras completas de William Shakespeare : Estudio preliminar, traduccion y notas por Luis Astrana Marin. Primera version integra del ingles, única edicion completa en lengua castellana. 4ª ed. Madrid : M. Aguilar, 1941.

5-15-18-32

Oeuvres complètes de W. Shakespeare. Trad. François Victor Hugo. 2nd ed. Paris : Pagnerre, Libraire Éditeur, 1865-1866.

7-44-24-1/18

Othello. Impresso pela primeira vez em 1622, representado em 1604. Tradução de Domingos Ramos. Porto : Livraria Chardron, 1911.

7-36-34-51

Othello : Impresso pela primeira vez em 1862, representada em 1604. Trad. Domingos Ramos. 3ª ed. largamente emendada. Porto : Livraria Chardron, Lélo & Irmão, 1925.

6-1-12

Othello de Shakespeare. Tradution de F.V.-Hugo entièrement refondue par Christine et René Lalou ; mise en scène et commentaires de Constantin Stanislavski ; traduits du russe par Nina Gourfinkel ; préface de Pierre-Aimé Touchard. Paris : Éditions du Seul, cop. 1948.

820-2 Shakespeare

Othello ou O mouro de Veneza : tragédia em 5 actos. Tradução de José António de Freitas. Lisboa : Avelino Fernandes Editores, 1882.

V.T.-18-1-6

Péricles, Príncipe de Tiro : drama romântico. Traduzida directamente da edição inglesa de William Collins, a mais conforme com a célebre "Cambridge Shakespeare" e revisto por João Grave. Porto : Livraria Chardron, Lélo & Irmão, 1918.

820-2 Shakespeare SHA

The plays of William Shakspeare : in six volumes. London : printed for T. Longman, B. Law, C. Dilly ... [et al.], 1797. 6 vol.

1-4-6-354 / 1-4-6-359

O Rei Henrique V : Tragédia histórica em 5 actos. Tradução directa do inglês por Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-42-33

O Rei Henrique VI : Terceira parte : Tragédia em 5 actos. Traduzida directamente da edição de Collins, a mais conforme com a célebre "Cambridge Shakespeare" por Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-42-33

O Rei Henrique VIII : Tragédia em 5 actos. Tradução da edição Cassell por Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-42-33

O Rei Lear. Tradução segundo o texto da edição inglesa The Arden Shakespeare de 1936. Introdução e notas de Manuel Vieira. [S.l.] : Editorial Saber, imp. 1943.

5-30-8

O Rei Ricardo III. Tradução directa do inglês por Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-24-8

Ricardo III : Drama histórico em cinco actos. Lisboa : Imprensa Nacional, 1880.

7-42-12-1

Romeu e Julieta. Impresso pela primeira vez em 1597, data provável da representação 1596. Tradução de Domingos Ramos. Porto : Livraria Chardron, 1911.

6-1-12

Roméo et Juliette ; Hamlet. Traduction de François Victor Hugo ; entièrement revue et annotée par Christine et René Lalou. Paris : Éditions de Cluny, imp. 1939.

820-2 Shakespeare SHA

Romeu e Julieta. Tradução de Maria José Martins. Lisboa : Publicações Europa-América, imp. 1955.

5-49-11

The taming of the shrew. Introduction by Robert Atkins ; Designs by May Néama. [London] : The Folio Society, 1960.

RC-21-11

Tímon de Atenas : Tragédia. Tradução directa da edição de Collins por Henrique Braga. Porto : Livraria Chardron, de Lelo & Irmão, 1913.

6-6-6-32

Tito Andronico : Tragédia em 5 actos. Trad. de Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-24-8

A tragédia de Julio César = The tragedy of Julius Caesar. Tradução em verso e prosa, conforme o original, introdução e anotações por Luíz Cardim. 2ª ed. rev. Lisboa : Papelaria Fernandes - Livraria, [S.d.].

5-42-9

Tróilo e Créssida : tragicomédia. Traduzida directamente da edição de Collins por Henrique Braga. Porto : Lello & Irmão, 1955.

5-24-8

Venus & Adonis. Designed and drawn by Peter Rudland. London : W. H. Allen, 1948.

5-22-13-87

Vida e morte d'el-rei Ricardo II : Tragédia. Traduzida directamente da edição inglesa de William Collins, a mais conforme com a célebre "Cambridge Shakespeare" por Henrique Braga. Porto : Livraria Chardron, 1915.

6-6-6-33

## **Bibliografia passiva**

ASOCIACION de Estudiantes de Arquitectura del Tecnológico de Monterrey. Los sonetos de Shakespeare. Monterrey : Sierra Madre, 1959.

IC-16-1-2-80

AVELAR, Mário, 1956-

O essencial sobre William Shakespeare. 1ª ed. Lisboa : Imprensa Nacional-Casa da Moeda, imp. 2012.

6-46-14-120



BALLESTER ESCALAS, Rafael

El historiador William Shakespeare : (ensayo sobre el espíritu del siglo XVI).

Tarragona : Editorial R. Ballester, 1945.

820.06 Shakespeare BAL

BERTHELOT, René, 1872-

La sagesse de Shakespeare et de Goethe. 3ª ed. Paris : Librairie Gallimard-

Nouvelle Revue Française, 1930.

820.06 Shakespeare BER

BROWER, Reuben Arthur

Hero and saint : Shakespeare and the Graeco-Roman heroic tradition. Ox-

ford : Clarendon Press, 1971.

5-11-73-108

BRYSON, Bill, 1951-

Shakespeare. Trad. Vítor Antunes. Lisboa : Bertrand, 2008.

9-(1)-11-14-3

BRUNEL, Pierre

Claudel et Shakespeare. Paris : Librairie Armand Colin, 1971.

5-46-74-20

CARDIM, Luís, 1879-1958

Shakespeare e o drama inglês. Porto : Faculdade de Letras, 1931.

IC-18-2-5-49

CAZAMIAN, Louis François , 1877-1965

L'humour de Shakespeare. Paris : Aubier-Éditions Montaigne, imp. 1945.

820.06 Shakespeare CAZ

CECIL, David, 1902-1986

Antony and Cleopatra : the fourth W.P. Ker Memorial Lecture delivered

in the University of Glasgow, 4th May 1943. Glasgow : Jackson, 1944.

5-23-38

CHAMBERS, E. K., Sir

Sources for a biography of Shakespeare. Oxford : Clarendon Press, [imp. 1970].

5-39-59-17

COLÓQUIO sobre Shakespeare, Lisboa ; FLOR, João Almeida, ed. lit. - Colóquio sobre Shakespeare. Lisboa : F.C.G., Acarte, 1990.

6-8-22-13

COLÓQUIO Shakespeare Entre Nós, Lisboa ; SERÔDIO, Maria Helena, ed. lit. Shakespeare entre nós. 1ª ed. Lisboa : CEAUL : CET, 2009.

10-(1)-1-4-61

DANTAS, Júlio, 1876-1962

Rei Lear : Adaptação em 7 quadros e em verso da tragédia em 28 cenas e em prosa, de Shakespeare. 2. ed. Lisboa : Portugal – Brasil, [192-?].

5-3-26

DEELMAN, Christian

The great Shakespeare Jubilee. London : Michael Joseph, cop. 1964.

6-11-21-33

DEMBLON, Célestin, 1859-1924

Lord Rutland est Shakespeare : le plus grand des mystères dévoilé Shaxper de Stratford hors cause. Paris : Paul Ferdinando, 1913.

8-(2)-15-2-1

FALCONER, Alexander Frederick

Shakespeare and the sea. London : Constable, 1964.

6-11-13-9

FORJAZ, António Pereira, 1893-1972

Presença de Shakespeare : discurso... Lisboa : Academia das Ciências de Lisboa, 1964.

5-12-17-96

FOX, Levi

The Shakespeare anniversary book. Norwich : Jarrold and Sons, [1964?]  
7-69-8-24

FROST, David Leonard, 1939-

The school of Shakespeare : the influence of Shakespeare on English drama  
: 1600-42. Cambridge : University Press, 1968.  
6-11-21-8

GRILO, Monteiro

A modernidade de Shakespeare. Lisboa : Edições Brotéria, 1965.  
5-47-23-114

HALLIDAY, F. E.

The life of Shakespeare. London : Geral Duckworth, cop. 1961.  
6-11-13-23

HARRISON, G. B.

Shakespeare. London : Ernest Benn Lda, imp. 1938.  
7-77-5-19

HARTNOLL, Phyllis

Shakespeare in music. London [etc.] : Macmillan ; New York : St. Martin's  
Press, 1966.  
MI-1-5-39

HAWKINS, Harriett

The devil's party : critical counter-interpretations of Shakespearian drama.  
Oxford : Clarendon Press, 1985.  
5-22-38-43

HINMAN, Charlton.

The printing and proof-reading first folio of Shakespeare. Oxford : At the  
Clarendon Press, 1963.  
5-10 B-4-11

HOLLAND, Norman N. ; HOMAN, Sidney ; PARIS, Bernard J.  
Shakespeare's personality. Berkeley, [etc.] : University of California Press,  
1989.

7-61-7-37

INTERPRETATIONS of Shakespeare : British Academy Shakespeare Lectures.  
Select. by Kenneth Muir. Oxford : Clarendon Press, 1985.

5-22-38-10

JAY, Roni

Shakespeare. Trad. Luiza Mascarenhas. Mem Martins : Europa-América,  
imp. 2003.

6-48-2-28

JOSEPH, Miriam, Sister

"Hamlet", a Christian tragedy. Sep. de: *Studies in Philology*. 59 : 2 (Apr. 1962)  
119-140.

5-6-73-155

KNIGHT, George Wilson, 1897-

Shakespearian production : with especial reference to the tragedies. London  
: Routledge and Kegan Paul, [1968].

5-46-71-1

LAMB, Charles, 1775-1834 ; LAMB, Mary, 1764-1847

Tales from Shakespeare : selected for use in schools. New edition reset.  
London : G. Bell and Sons, 1918.

820-32 Lamb LAM

LOWERS, James K.

Hamlet [de] Shakespeare. Trad. Mário Matos. Mem Martins : Publicações  
Europa-América, D.L. 1991.

6-48-7-101

MOUTINHO, José Viale, 1945-

A história de William : a possível infância de Shakespeare. II. José Emídio.  
1ª ed. Porto : Campo das Letras, 2005.

9-71-1-115

NOBLE, Richmond

Shakespeare's : use of song with the text of the principal songs. Oxford :  
Clarendon Press, prt. 1967.

5-38-2

SCOTT-GILES, Charles

Wilfrid Shakespeare's heraldry. London : J. M. Dent and Sons Ltd., prt. 1950.

V.T.-8-1-15

SERÔDIO, Maria Helena

William Shakespeare : a sedução dos sentidos. 1ª ed. Lisboa : Cosmos, 1996.

6-49-7-4

SHOENBAUM, Samuel

Shakespeare's lives. New ed. Oxford : Clarendon Press, 1991.

7-63-9-36

SISSON, C. J.

Shakespeare. London : Published for the British Council, [1955].

7-40-2-105

SPENCER, T. J. B., 1915-1978

William Shakespeare : the roman plays. London : Published for the British  
Council, 1963.

IC-18-4-4-31

SPURGEON, Caroline Frances Eleanor, 1869-1942

Keats's : Shakespeare : a descriptive study. Oxford : At the Clarendon Press,  
prt. 1968.

5-20-21

STENDHAL, pseud.

Molière : Shakspeare : la comédie et le rire. Paris : Le Divan, 1930.

840.06 Molière STE

THALER, Alwin, 1981-

Shakespeare and Sir Philip Sidney : the influence of 'The Defense of Poesy'.

Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1947.

5-40-18

VIGLIONE, Anna G.

Shakespeare's Antony. Genova : Accademia Ligure di Scienze e Lettere, 1985.

7-49 A-6-21

WILLIAM Shakespeare. [Versão portuguesa de Ricardo Alberty]. [Lisboa] :

Editorial Verbo, cop. 1972.

5-58-33-11

WILLIAM Shakespeare : an exhibition of his work, with critical commentaries

thereon and translations of the plays in the Library of the University of

Coimbra. 12th- 17th May 1947. [S.l. : s.n.], 1947.

5-10 B-12-4-55

WINTER, Oswald, 1931-

Le Shakespeare na Europa. Trad. Isabel Veríssimo. Mem Martins : Europa-

-América, D.L. 2003.

6-46-1-81